

東方舞集

集

瑞龍



FESTIVAL OF
ASIAN
PERFORMING
ARTS

劇場藝術團 呈獻

Presented by THEATRE ARTS TROUPE

國家藝術理事會主辦

Organised by



NATIONAL ARTS COUNCIL

驻团导师-叶碧玲

- 1967 毕业于北京华侨大学艺术系舞蹈专业。在校期间，除了学习中国舞蹈课程外，还选修东南亚各国之民间舞。
- 毕业后 在广东省舞蹈学校担任中国古典舞、民间舞教师，致力教学工作，培养舞蹈新秀。
- 1978 在香港自己开办了舞蹈学校，设班教学生，统筹演出晚会；在香港中文大学校外进修部主办的舞蹈文凭课程及进修课程担任导师。
在港九工人联合会舞蹈进修课程及舞蹈团中担任导师。
历届的全港舞蹈公开比赛大会中被邀担任评判。为学生编排的多个节目，亦在历届公开赛中获奖项，深获好评。
- 1984-1986 在新加坡国家剧场担任驻团导师时曾创作男子集体舞《大雁南飞》。
长年以来除致力于舞蹈教学之外，也为专业及业余团编排了无数深受好评的节目。
- 1991 再次担任本团驻团导师。近作有《火树银花》及三人舞《水火之争》。



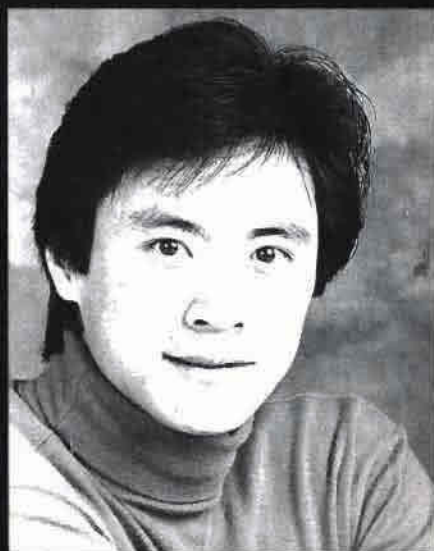
客卿编导-范东凯

- 1985 考入北京舞蹈学院编导系。
- 1988 赴美国 HOUSTON BALLET ACADEMY 学习编导。
- 1989 毕业于北京舞蹈学院并留任青年舞团首席编导。
- 1989 创作舞蹈诗《长城》获北京建国四十周年文艺作品征集比赛创作一等奖，并获第三届北京舞蹈比赛创作一等奖、集体表演一等奖、舞台空间设计一等奖。
- 1991 被美国 HOUSTON BALLET ACADEMY 邀请为客卿编导并创作毕业典礼剧目。
- 1991 为中国电视制作中心拍摄的连续剧《唐明皇》、电影《杨贵妃》创作了大型女群舞《霓裳羽衣》、男群舞《破阵乐》、等舞段。
- 1992 为新加坡严众莲舞团创作舞蹈交响诗《神曲》及舞蹈《数蛤蟆》。
- 1993 首次与我团合作，创作双人舞《伞中情》。
为第一届亚洲编导工作坊创作现代芭蕾舞《挽歌》；将于93年12月由新加坡舞蹈剧场首演于维多利亚剧院。



客卿编导-李恒达

- 1980 毕业于沈阳音乐学院附属舞蹈学校。
- 1984 毕业于北京舞蹈学院表演系。
- 1985 获得中国首届“桃李杯”大赛第一名。
- 1986 获得第二届全国舞蹈比赛一等奖。
- 1988 获得“新人新作”大赛表演创作奖。
- 1990 在美国编创并主办了两次《中国之舞》大型舞蹈晚会。
- 1992 为太平洋西北芭蕾舞团编创双人舞《一抹残阳》。
- 1993 为加拿大 GO BALLET 编创中国芭蕾舞剧《鬼怨》。
现就业于美国太平洋西北芭蕾舞团、并任西雅图中国舞蹈团团长。



春之祭

舞剧《春之祭》通过对“大地的崇拜”，“祭献”来表现山民在春天祭献大地的仪式。

它仿佛让我们看见一个庄严的偶像崇拜，山民们围成一个圆圈席地而坐，眼看着一名少女独自舞蹈至死，以她为献礼来告慰春神。



编 导：范东凯

音 乐：RITE OF SPRING - IGOR STRAVINSKY

表演者：陈彩芳（领舞）

余玉蚕、刘映雪、云素香、周淑卿、邵庆慧、陆颖、
黎美娟、叶丽仪、胡梅满、陈瑞霞、林慧卿、陈秀琴、
柯慧芬、姚克宗、黄辉、纪为平、吴乾时、李峰全、
田力生、黄田丰、陈元成、余平兴、林树浩

草原交响诗

男子集体舞《草原交响诗》主要歌颂了剽悍的蒙族人民，为了争取自由而不畏牺牲的英雄气概。

编 导：李恒达

音 乐：嘎达梅林 - 辛沪光

表演者：李峰全、姚克宗、黄辉、余平兴、田力生、黄田丰、
纪为平、吴乾时、陈元成、林树浩、陈克枝、邓隐胜

黄河

“君不见黄河之水天上来，排山倒海
汹涌澎湃……”

舞蹈根据“黄河大合唱”编排了黄河
组舞，它以不同之形式表现了黄河那令人
胆战汹涌澎湃的气势，和黄河岸边人们的
艰辛与不屈的精神，同时也讴歌了黄河孕
育了坚强的巨人，伟大的子孙后代。

编 导：李恒达

音 乐：黄河大合唱—冼星海曲，
光未然词

表演者：李慧敏、姚克宗（领舞）
刘映雪、胡梅满、陈瑞霞、
周淑卿、云素香、邵庆慧、
叶丽仪、林慧卿、柯慧芬、
陈秀琴、黄 辉、纪为平、
吴乾时、李峰全、田力生、
黄田丰、余平兴、陈元成、
林树浩、陈克枝。



我们的话

本艺术团受邀参加第一届亚洲演艺节的演出是我团的荣幸。这台晚会——“东方舞集”，我们将呈献三个节目：春之祭，草原交响诗及黄河。节目分别由北京舞蹈学院青年舞团首席编导范东凯先生与中国一级演员李恒达先生编创。

这次的演出对团员来说又是再一次的“挑战”。团员除了需要应付节目紧张的排练外；还得协助处理艺术团之“搬迁”：从不同的工作地点赶来排练。在排练场我们一次又一次的练习，也一次又一次洒下不少的血汗。大家都为了要完成舞蹈艺术的任务而坚持不懈。

筹备这次的演出工作，大部份是艺术团的新血和团委。在筹备过程中难免有不周详之处，希望大家能见谅，并给予批评与指正。希望今晚的演出会给大家带来在视听上的享受。并藉此感谢一向关怀与爱护我们的朋友之支持与帮助。

工委会主席唐星水

一九九三年十一月十二日

鸣谢

我们谨向协助剧场艺术团此次《东方舞集》舞蹈晚会顺利演出的各热心团体与人士致以忠诚的谢意：

- 国家艺术理事会
- 客卿编导：范东凯先生、李恒达先生
- 书法家：赖瑞龙先生、黄守彦先生
- 摄影家：丁道津先生、刘英良先生、
 郭福梁先生、余火德先生
- 人民协会
- 惠安会馆
- 李慧敏小姐
- 陈锦龙先生
- 协助我团宣传的各中西报章、杂志、
 新加坡广播局、丽的呼声及心电台。
- 晋江会馆
- 菩提学校
- 余平兴先生
- 邓隐胜先生

演出工委会

- 顾问：蔡锦淞、蔡天宝、郭明星
- 主席：唐星水
- 秘书：周淑卿
- 财政：蓝秀莲
- 舞台监督：苏世雄、刘东和
- 特刊/宣传：黄辉、林树浩
- 道具/布景：陈康敏
- 音乐：赖昱霖
- 服装：陈彩芳
- 化装/头饰：胡梅满、林慧卿
- 灯光：郑宝顺、吴波弟
- 摄影：丁道津、刘英良、郭福梁、余火德
- 福利：刘映雪、纪为平、陈瑞霞
- 录象：李忆明
- 后台工作人员：黄敬贤、叶志伟、
 康松文、陈粉樱

